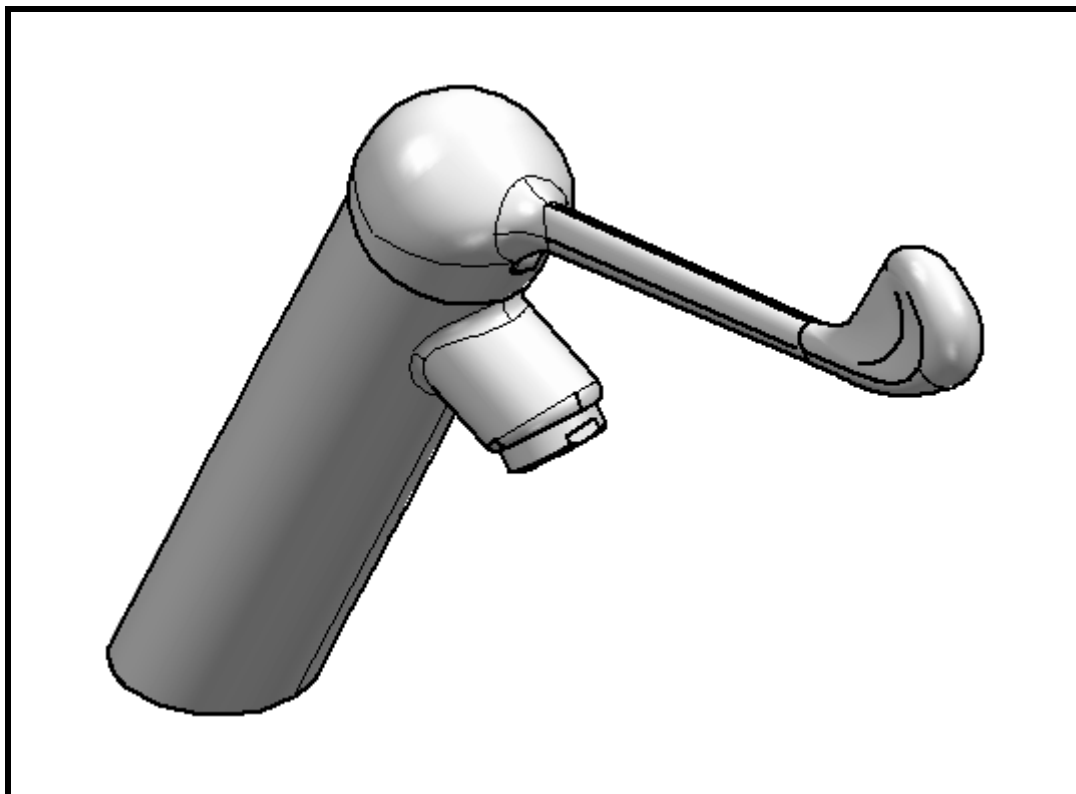


sanifirst

Mitigeur de Lavabo H100 mm



FR

EN

D

SP

IT

NL

FR

1 - PRECAUTIONS D'USAGE

(La garantie du produit est conditionnée par le respect de ces règles)

MONTAGE et MISE EN SERVICE

Pour les produits livrés avec des filtres, ceux-ci doivent impérativement être montés conformément à la notice.

Avant la mise en service de nos robinets, quels qu'ils soient, il est indispensable de purger soigneusement les canalisations qui peuvent endommager les mécanismes.

Pression de service recommandée suivant NF EN 817 :1 à 5 bar avec un $\Delta P < 1$ bar.

NETTOYAGE

Le revêtement chromé des robinetteries SANIFIRST® doit être nettoyé exclusivement à l'eau savonneuse.

Proscrire les produits d'entretien abrasifs, acides, alcalins ou ammoniacés.

SANIFIRST

ZI - N°3 - 47 impasse des Chagnes - 16160 Gond Pontouvre

Tel : +33(0)5 45 20 59 00 / Fax +33(5) 45 20 68 33

www.sanifirst.com

EN**1 - PRECAUTIONS FOR USE****(The product guarantee depends on the respect for these rules)****INSTALLATION and START UP**

For products delivered with filters, these must be installed in accordance with the instructions.

Before commissioning any of our valves, it is essential to carefully drain the pipes that can damage the mechanisms or water passages.

Recommended operating pressure according to NF EN 817: 1 to 5 bar with $\Delta P < 1$ bar.

CLEANING

The chrome-plated coating of SANIFIRST® valves must be cleaned only with soapy water.

Abrasive, acid, alkaline or ammonia-based household products are prohibited.

D**1 - VORSICHTSMASSNAHMEN****(Die Produktgarantie gilt nur bei Beachtung dieser Regeln)****MONTAGE und INBETRIEBNAHME**

Bei mit Filtern gelieferten Produkten müssen diese unbedingt unter Beachtung der Anleitung montiert werden.

Vor Inbetriebnahme unserer Armaturen, egal welchen Typs, muss vorher immer eine sorgfältige Entlüftung der Rohre erfolgen.

Von der Norm NF EN 817 empfohlener Betriebsdruck: 1 bis 5 bar mit $\Delta P < 1$ bar.

REINIGUNG

Die Chrombeschichtung der SANIFIRST®-Armaturen darf nur mit Seifenwasser gereinigt werden.

Abrasive, saure oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

ES**1 - PRECAUCIONES DE USO****(El respeto de estas reglas condiciona la garantía del producto)****MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO**

Para los productos suministrados con filtros, éstos deben montarse imperativamente conforma las instrucciones.

Antes de la puesta en servicio de nuestros grifos cualquiera que sean, es indispensable purgar totalmente las cañerías.

Presión de servicio recomendada conforme a la norma NF EN 817: 1 a 5 bar con $\Delta P < 1$ bar.

LIMPIEZA

El recubrimiento cromado de nuestros grifos SANIFIRST® debe ser limpiado exclusivamente con agua jabonosa.

Son totalmente perjudiciales los productos de conservación abrasivos, ácidos, básicos o amoniacos.

IT**1 - PRECAUZIONI D'USO****(La garanzia del prodotto è soggetta al rispetto delle presenti norme)****MONTAGGIO e UTILIZZO**

Per quanto riguarda i prodotti consegnati completi di filtri, questi devono essere tassativamente montati in conformità a quanto riportato sulle istruzioni.

Prima della messa in funzione dei rubinetti, indipendentemente dal tipo, è indispensabile spurgare accuratamente le tubazioni per evitare di danneggiare i meccanismi o i passaggi dell'acqua.

Pressione di servizio raccomandata, secondo NF EN 817 da 1 a 5 bar con $\Delta P < 1$ bar.

PULIZIA

Pulire il rivestimento cromato delle rubinetterie SANIFIRST® esclusivamente con acqua saponata.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi, acidi, alcalini o contenenti ammoniaca.

NL**1 - VOORZORGSMAATREGELEN****(De garantie van het product is voorwaardelijk, zij is afhankelijk van de naleving van deze regels)****MONTAGE en INBEDRIJFSTELLING**

Voor producten die geleverd werden met filters geldt dat deze in ieder geval moeten worden gemonteerd, in overeenstemming met de handleiding.

Voor de inbedrijfstelling van om het even welke van onze kranen, is het noodzakelijk zorgvuldig de leidingen te ontluichten, die de mechanismen kunnen beschadigen of de doorstroming van water kunnen schaden.

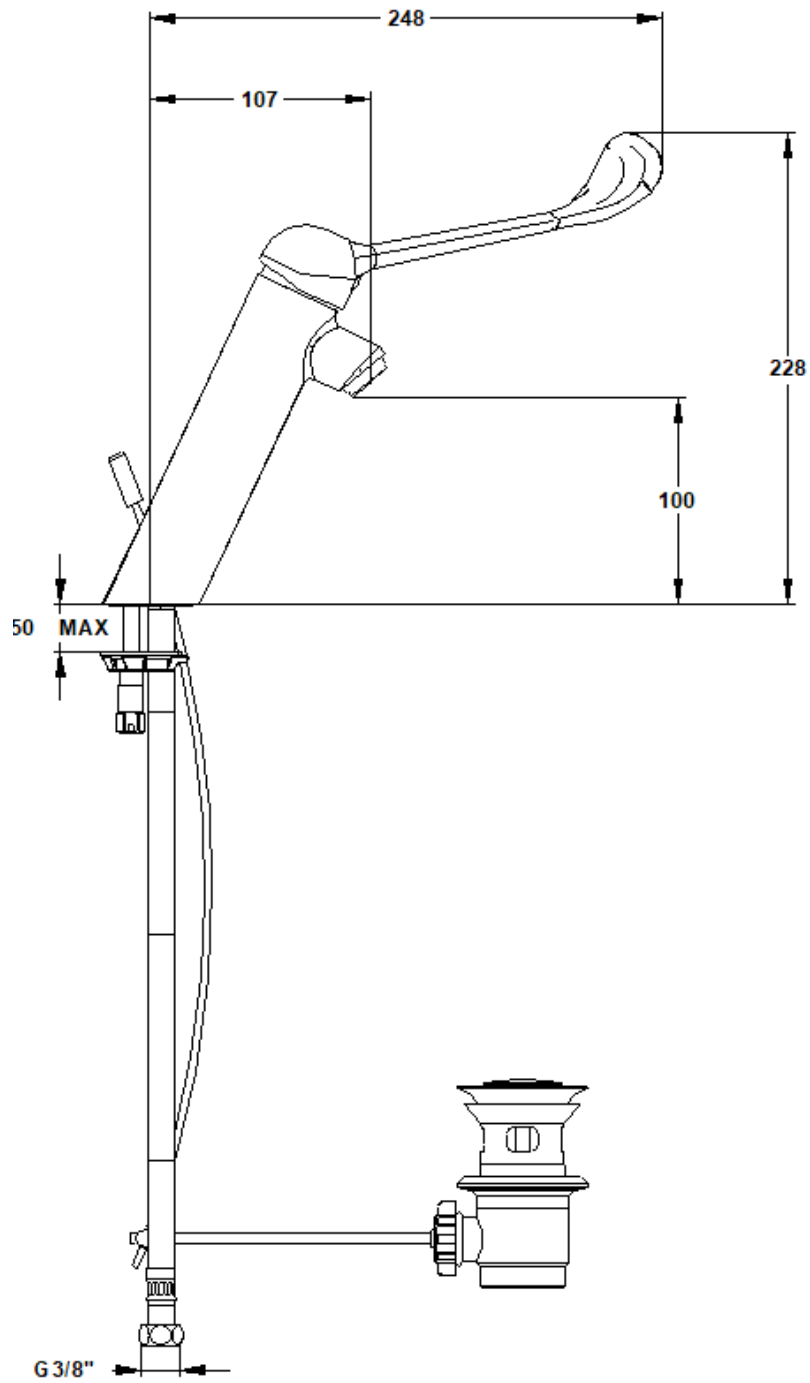
Aanbevolen gebruiksdruk volgens NF EN 817: 1 tot 5 bar met $\Delta P < 1$ bar.

REINIGING

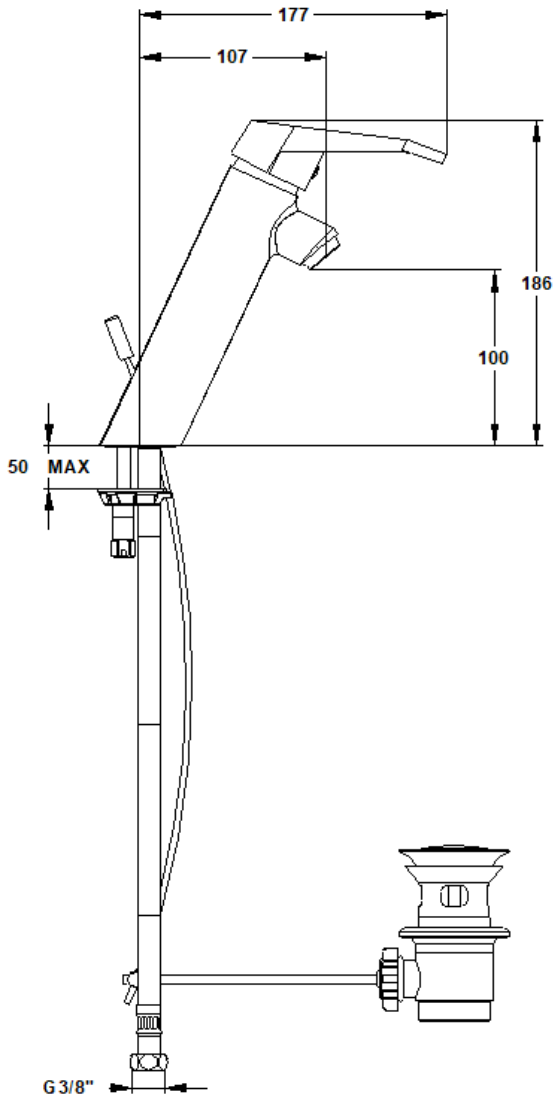
De chroomlaag van de SANIFIRST® kranen mag uitsluitend worden gereinigd met zeepwater.

Verboden zijn schurende, zure, alkalische of ammoniak bevattende onderhoudsproducten.

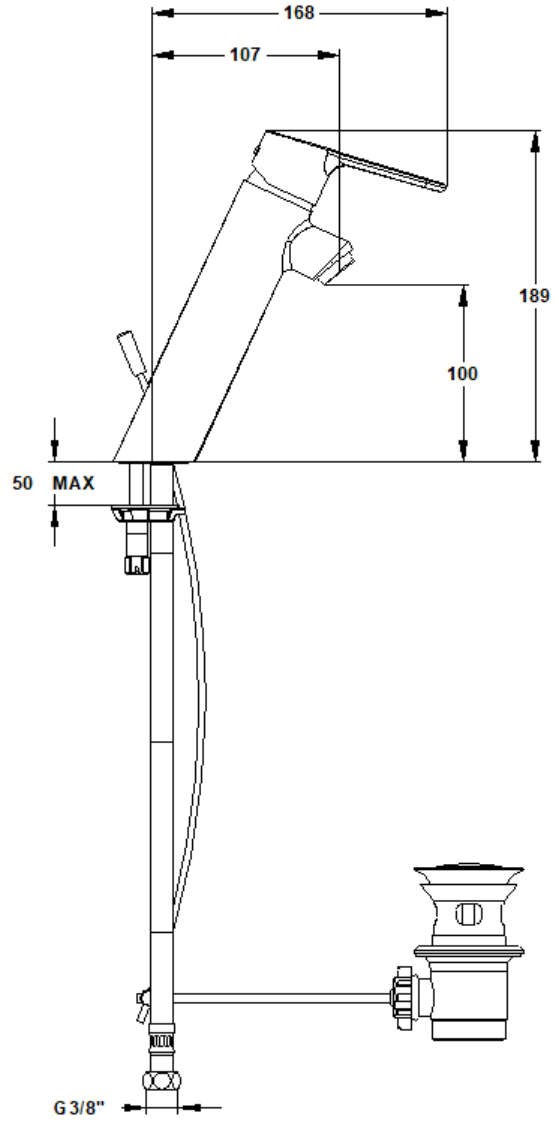
A



B



C



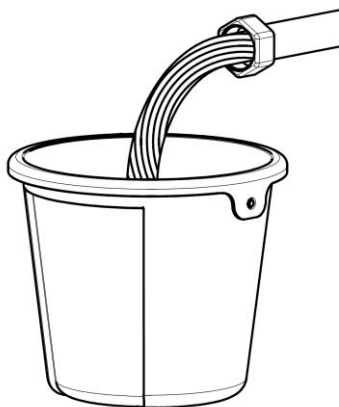
3 - Montage du produit sur son support / Installation/ Einbau/ Montaje / Montaggio / Montage



Attention/ Attention/ Achtung/ Atención/
Attenzione/ Attentie



A

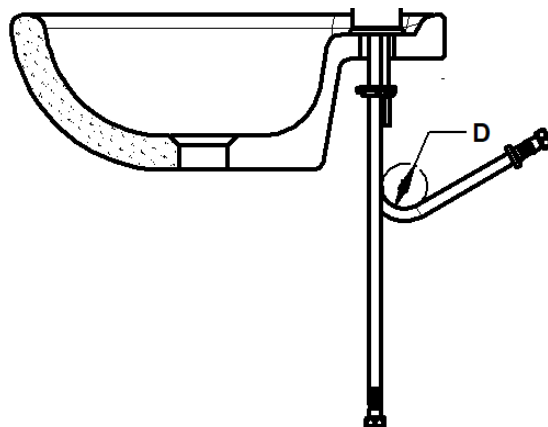
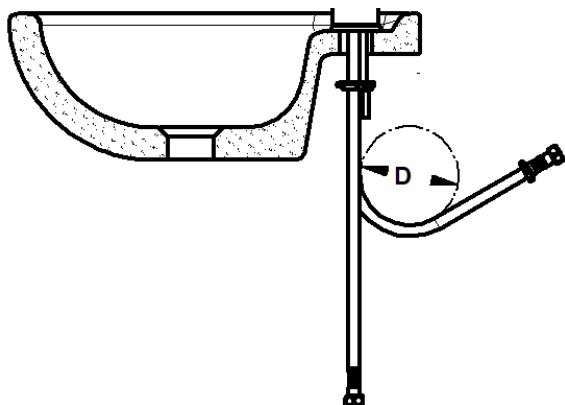


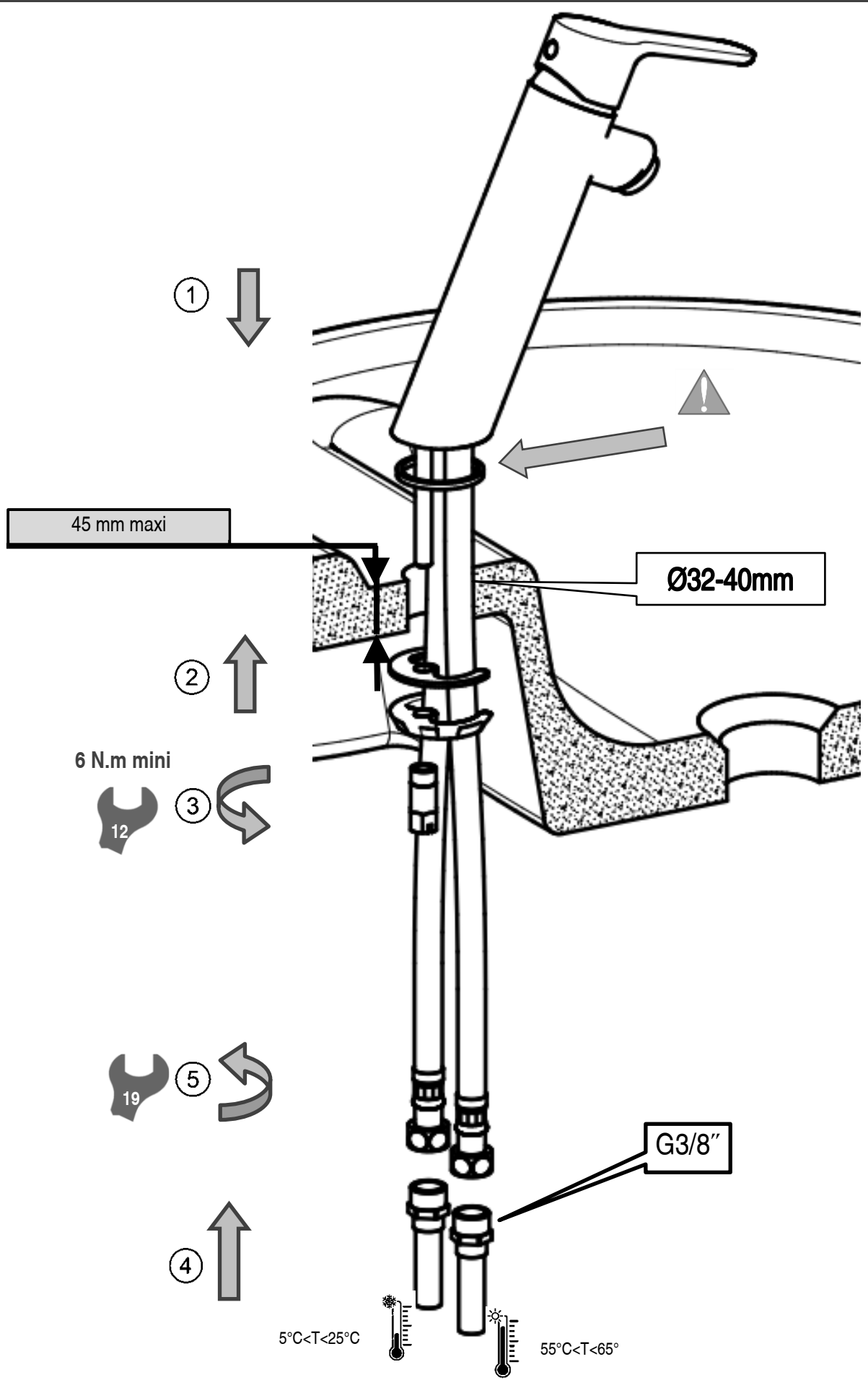
Purger les canalisations
Drain the pipe
Entlüftung der Rohre
Purgar las cañerías
Spurgare le tubazioni
Leidingen ontluften

$D > \text{Ø}100\text{mm} = \text{OK}$

$D < \text{Ø}100\text{mm} = \text{NOT OK}$

B





4 – Réglage et mise en service / Adjustment and start up / Einstellung und Inbetriebnahme / Regulación y puesta en servicio / Regolazione e utilizzo / Instelling en inbedrijfstelling

4-1 Réglage Débit maximum/ Adjustment max. flow rate/ Einstellung max. Durchflussmenge/ Regulación del caudal máximo/ Regolazione della portata massima/ Instelling van maximale volumestroom

A

Pour modifier ce réglage, retirer le limiteur au préalable

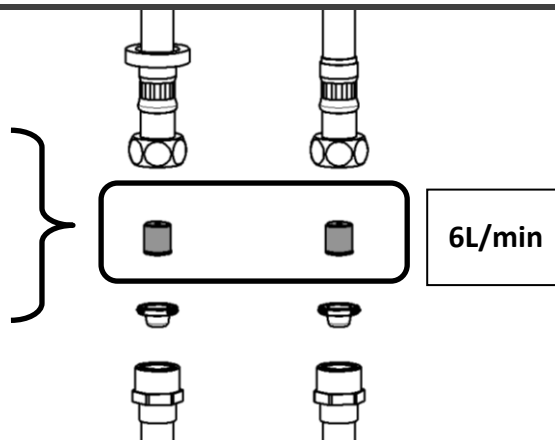
Before changing this adjustment, remove the limiter

Zur Durchflusseinstellung, zuerst der Durchflussbegrenzer entfernen

Antes de realizar esta regulación, quitar el regulador

Per effettuare queste regolazione, rimuovere il limitatore

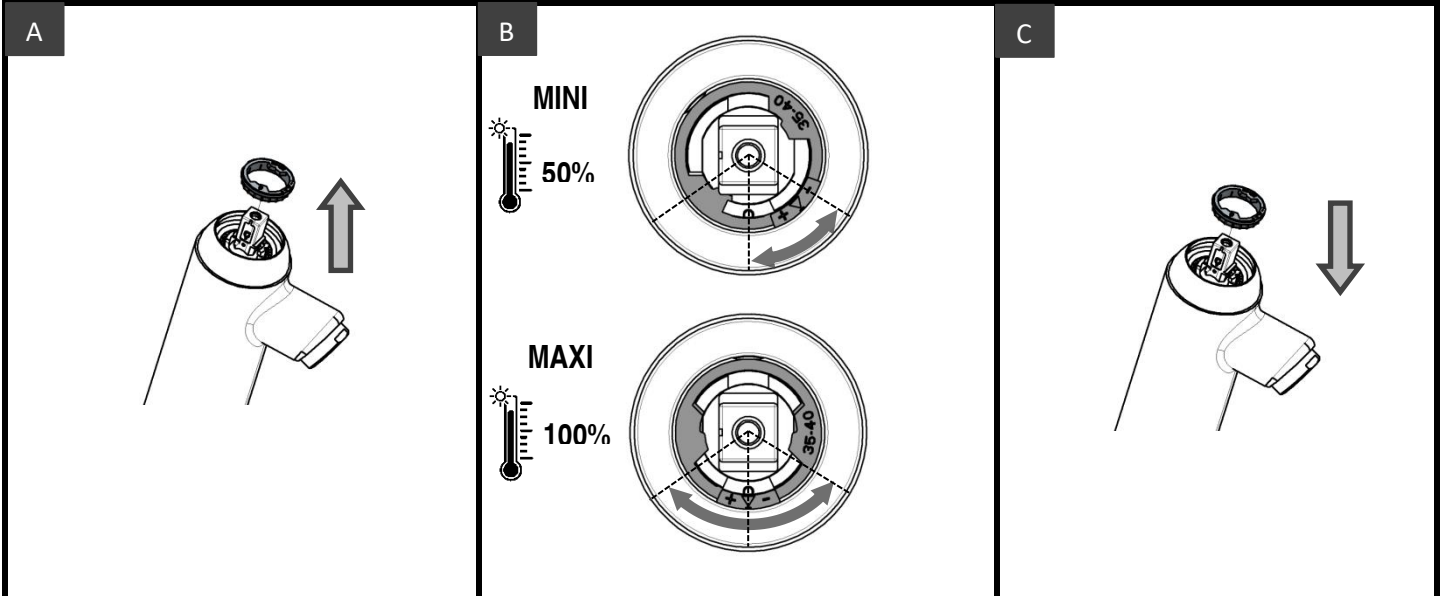
Voor het instellen van de volumestroom, eerst de begrenzer afnemen



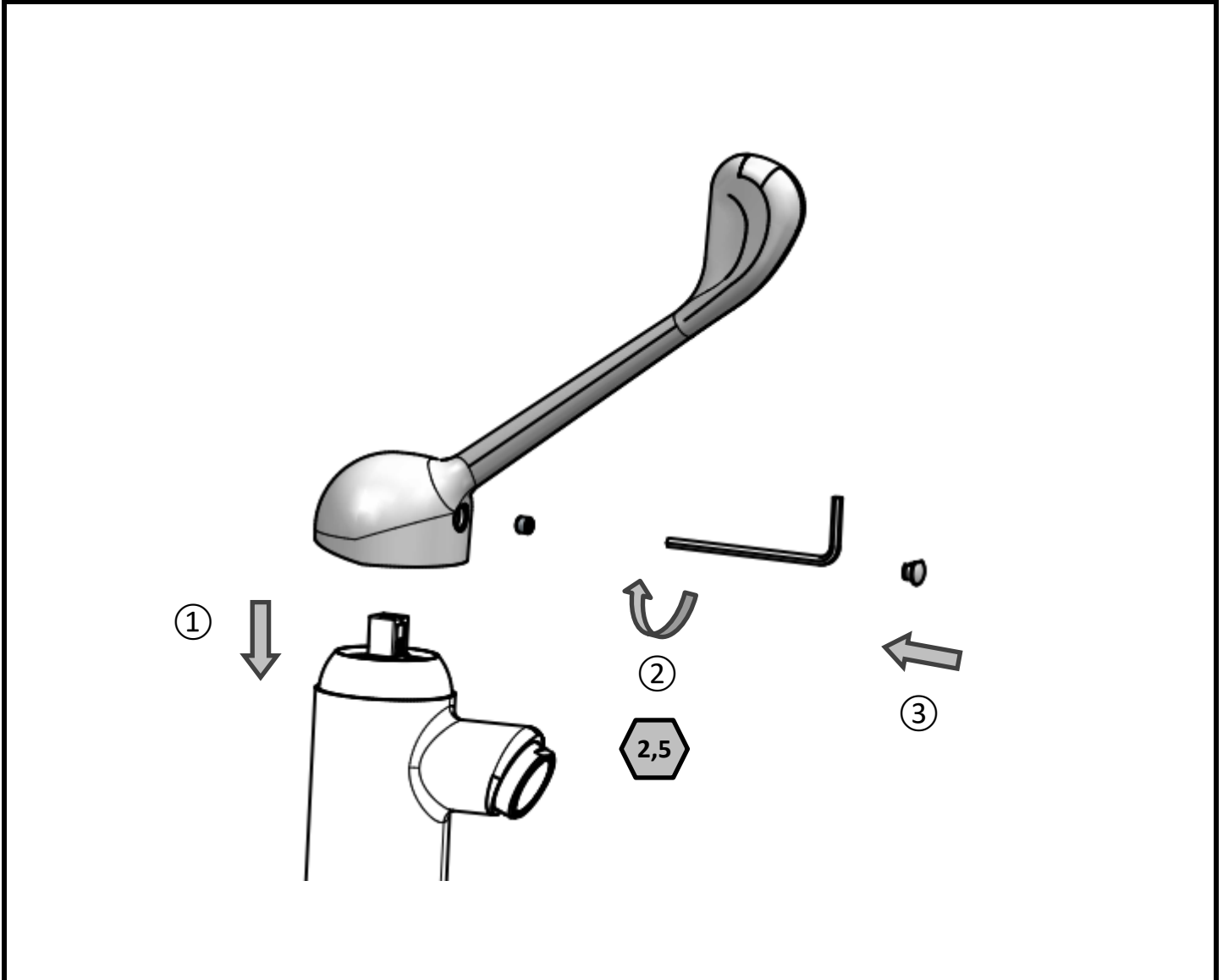
B



4-2 Réglage Butée de température/ Adjustment of temperature limiter/ Einstellung des Temperaturbegrenzers/ Regulación de la limitación de temperatura/ Regolazione del limitatore della temperatura/ Instelling van de temperatuurbegrenzer



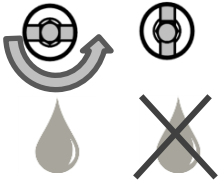
4-3 Montage manette / commande au coude/ Installation of lever/elbow control/ Einbau des Hebels/Ellbogenhebels/ Montaje de la maneta/comando a codo / Montaggio della leva/leva clinica/ Montage van hendel/ellebooghendel



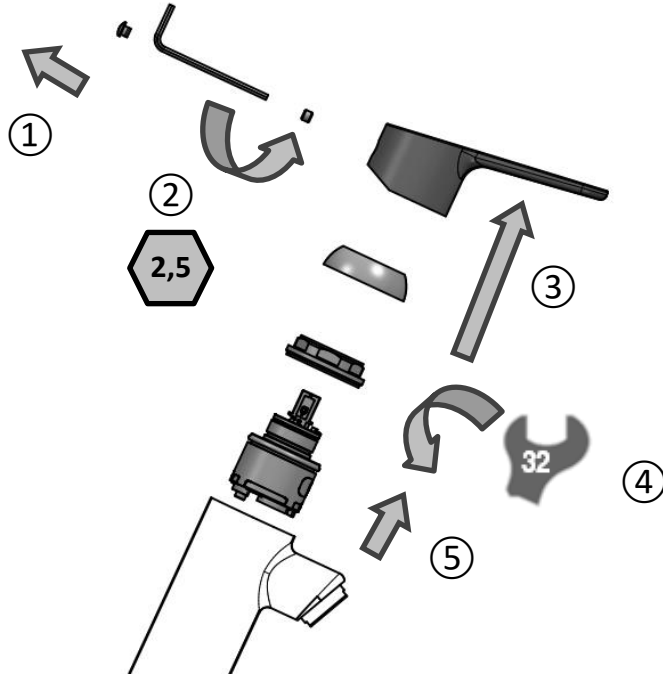
5. Maintenance / Maintenance / Wartung / Mantenimento / Manutenzione / Onderhoud

5-1 - Maintenance Cartouche ouverture/fermeture/ Maintenance of the cartridge/ Kartusche entfernen/
Mantenimento del cartucho/ Manutenzione della cartuccia della portata/ Onderhoud van het patroon

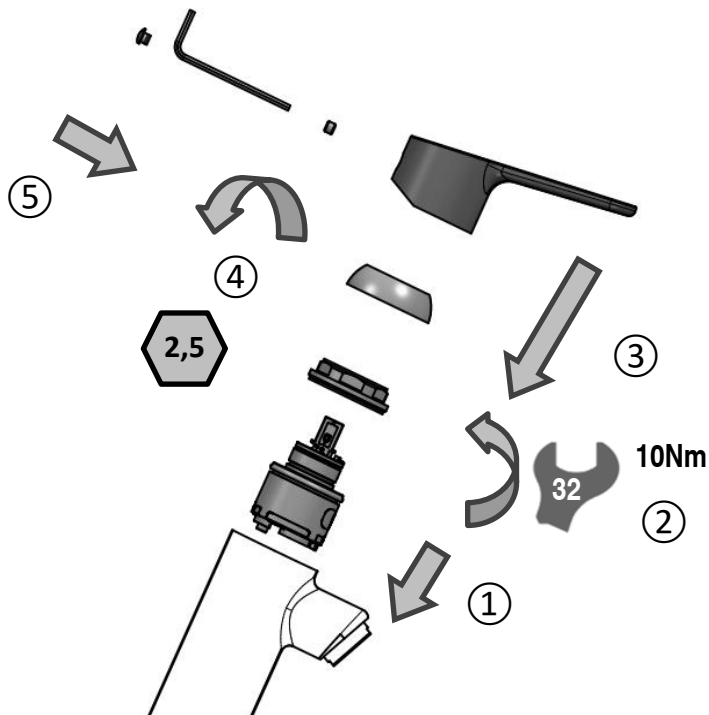
A



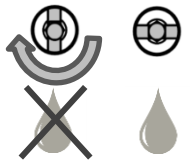
B



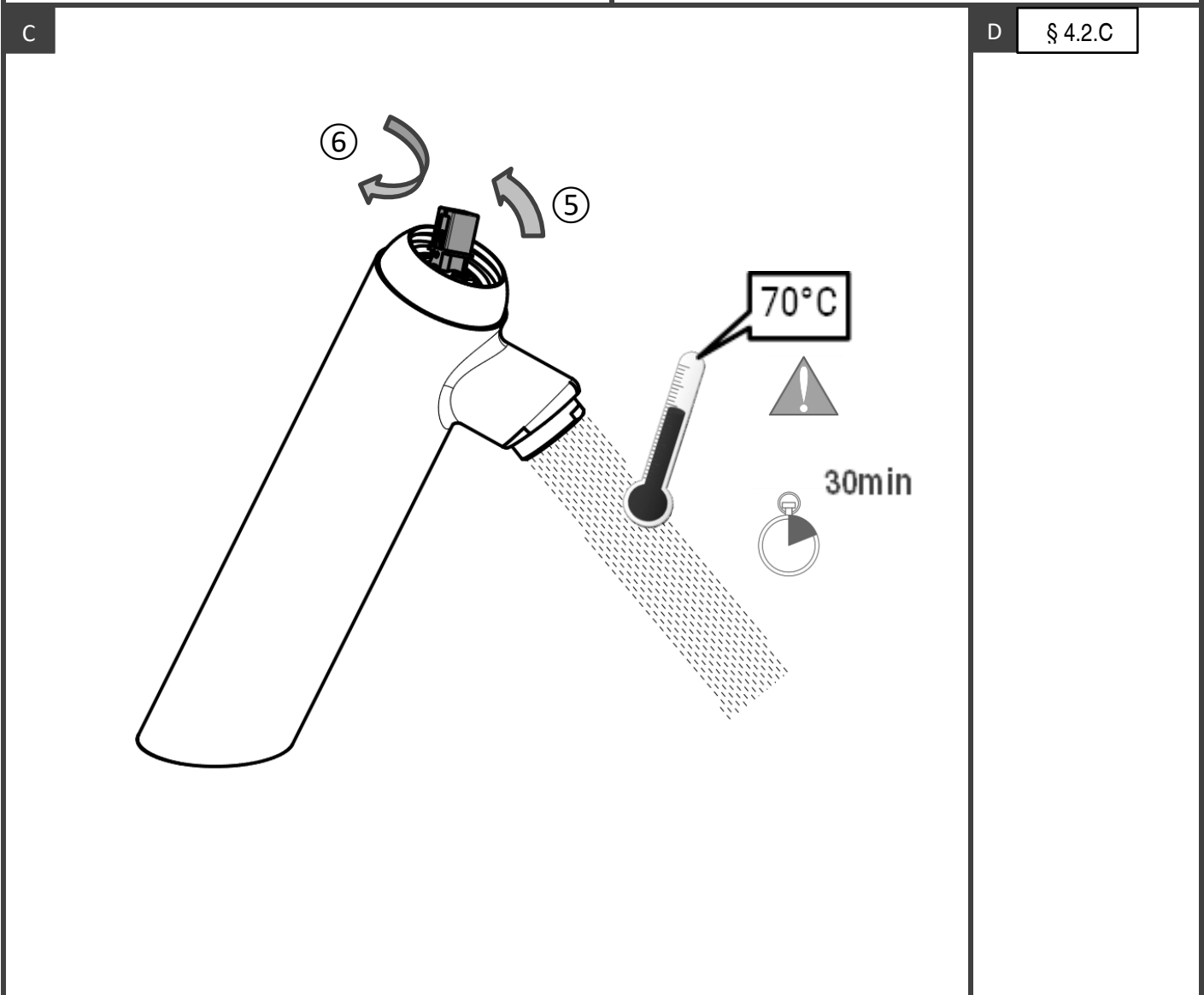
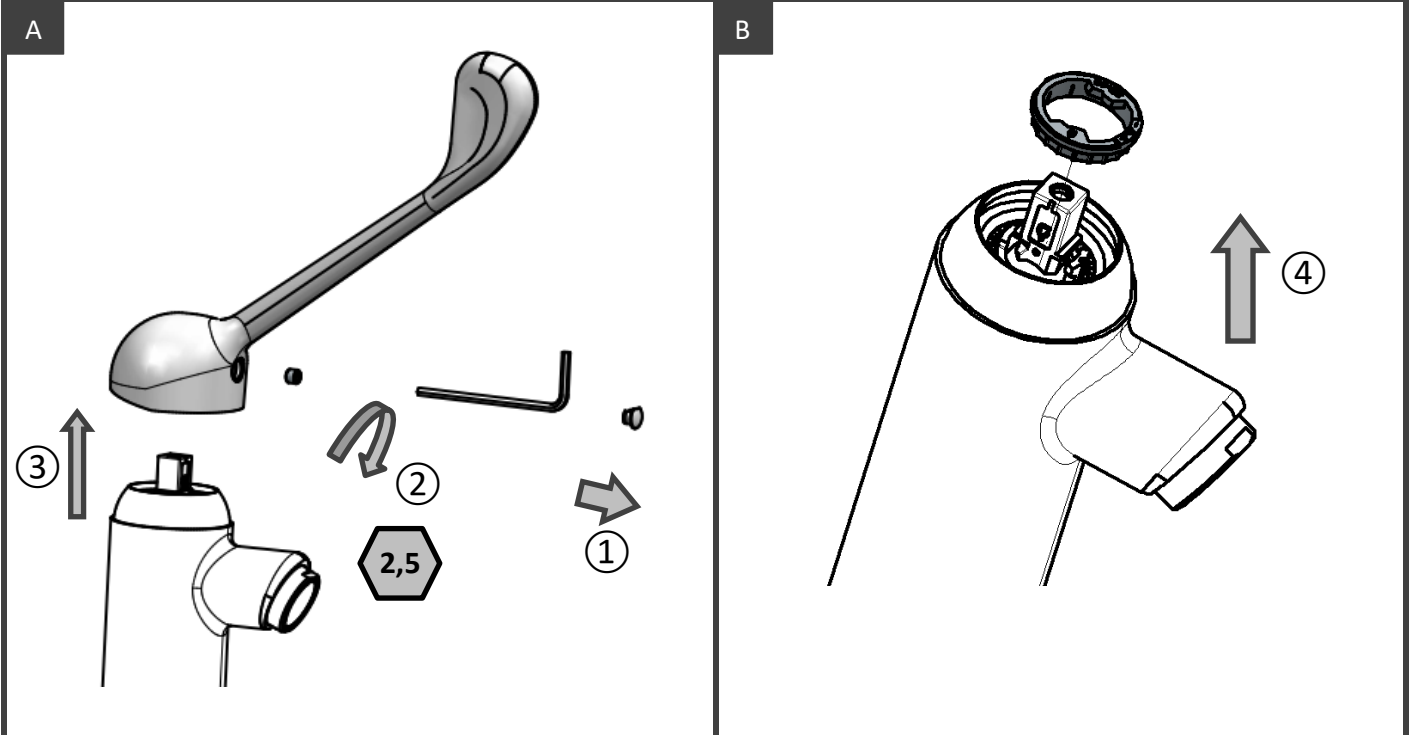
C



D



5-2 Réalisation d'un choc thermique / Perform a thermal-shock / Einer manuellen thermische Desinfektion durchführen / Efectuar una desinfección / Effettuare un shock termico / Thermische desinfectie uitvoeren



§ 4.2.C

Analyse de dysfonctionnement possible / Troubleshooting / Störung – Ursache – Lösung / Consejos para la reparación / Guida alla diagnosi / Troubleshooting



http://www.prestodatashare.com/espacedoc/Notes_Annexes/Documents/QR0001.pdf

Equilibrer les pressions d'entrées et les ajuster à 3 bars.
Veillez à ne pas pincer ou tordre les flexibles.
Le débit des produits non régulés sont dépendants de la pression du réseau.
Les robinets doivent être installés par des professionnels suivant le DTU60.11.
Pose des joints filtres obligatoire – la pose de robinets d'arrêt permet de faciliter la maintenance sur les produits.

Obtain the correct inlet pressures and adjust them to 3 bar.
Don't squeeze or bend the hoses.
The taps must be installed by qualified technician.
Mandatory installation of the filter seals – the installation of stop valves makes the access to maintenance easier.

Druck Wasserzulauf ausgleichen und einstellen bis 3 Bar.
Die Schläuche nicht klemmen oder biegen.
Die Armaturen müssen von geschulten Fachleuten unter Beachtung der gültigen Vorschriften installiert werden.
Der Einbau der Filterdichtungen ist zwangsläufig – der Einbau von Absperrventilen erleichtert die Wartung der Produkte.

Equilibrar las presiones de entrada y regularlas a 3 bar.
No doblar o curvar los flexibles.
Los grifos deben estar instalados por personal calificado según las normas del CTE de edificación.
La puesta de las juntas filtro es obligatoria – el empleo de las llaves de paso facilita el mantenimiento de los productos.

Equilibrare le pressioni in entrata e adeguarle a 3 bar.
Non piegare o curvare troppo i flessibili.
I rubinetti devono essere installati da professionisti qualificati.
L'installazione della guarnizione filtro è obbligatoria – l'installazione dei rubinetti d'arresto facilita la manutenzione dei prodotti.

Waterdruk op de inlaten compenseren en instellen op 3 bar.
De slangen niet klemmen of buigen.
De kranen moeten volgens de richtlijnen van het Bouwbesluit, door opgeleid en gekwalificeerd personeel geïnstalleerd worden.
Het aanbrengen van de zeeffilters is verplicht - onderhoud van de producten kan verminderd worden door het installeren van stopkranen.



Réf. : Q5427 ind. 0

Ce document n'est pas contractuel ; nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits sans préavis.

This is not a contractual document. We reserve the right to change the specifications of our products without prior notice.

Dieses Dokument ist nicht rechtlich bindend und wir behalten uns das Recht vor, die spezifischen Eigenschaften unserer Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Este documento no es contractual. Nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.

Questo documento non è contrattuale; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti, senza necessità di preavviso.

Dit document vormt geen contract; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
